

TỔNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ
CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỈNH GIA LAI
Số: ~~24.7~~/QĐ-CTHADS

Gia Lai, ngày ~~24~~ tháng 02 năm 2017

QUYẾT ĐỊNH

**Giải quyết khiếu nại của Công ty cổ phần năng lượng HaTech
Địa chỉ: số 07, đường S2, phường Tây Thạnh, quận Tân Phú,
thành phố Hồ Chí Minh.**

CỤC TRƯỞNG CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ TỈNH GIA LAI

Căn cứ khoản 2 Điều 142 của Luật Thi hành án dân sự năm 2008 được sửa đổi, bổ sung năm 2014;

Căn cứ Thông tư số 02/2016/TT-BTP ngày 01/02/2016 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp qui định quy trình giải quyết khiếu nại, tố cáo, đề nghị, phản ánh trong thi hành án dân sự;

Xét đơn của bà Vũ Thị Kim Thanh; Địa chỉ: 84/11 Giải Phóng, phường Tân Thành, thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk (là đại diện theo ủy quyền của người được thi hành án: Công ty cổ phần năng lượng HaTech; Địa chỉ: số 07, đường S2, phường Tây Thạnh, quận Tân Phú, thành phố Hồ Chí Minh) tiếp tục khiếu nại Quyết định giải quyết khiếu nại số 282/QĐ-CCTHA ngày 18/11/2016 của Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa, tỉnh Gia Lai. Nội dung việc khiếu nại: khiếu nại Chấp hành viên Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa về hành vi không tiến hành việc cưỡng chế, kê biên tài sản của người phải thi hành án. Đề nghị Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa cho tiến hành tiếp tục thủ tục kê biên, phát mãi tài sản của Doanh nghiệp tư nhân Ngọc Trinh, chi phí phát sinh nếu không đủ để giải quyết theo qui định pháp luật thì người được thi hành án xin chịu trách nhiệm. Người được thi hành án nếu mất nhiều quyền lợi và tổn thất vì lý do không tiến hành kịp thời những thủ tục theo qui định pháp luật thì Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa phải chịu hoàn toàn trách nhiệm.

Sau khi nghiên cứu nội dung đơn, xem xét báo cáo giải trình kèm các tài liệu có trong hồ sơ thi hành án, hồ sơ giải quyết khiếu nại, Cục Thi hành án dân sự tỉnh Gia Lai xét thấy:

Thi hành Quyết định công nhận sự thỏa thuận của các đương sự số 10/2013/QĐST-KDTM ngày 10/5/2013 của Tòa án nhân dân huyện Đak Đoa, tỉnh Gia Lai, Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa ban hành Quyết định thi hành án số 34/QĐ-CCTHA ngày 06/11/2013 cho thi hành án đối với Chủ doanh nghiệp tư nhân Ngọc Trinh – bà Đặng Thị Kim Thanh; Địa chỉ: thôn O Ngó, xã Ia Băng, huyện Đak Đoa, tỉnh Gia Lai khoản trả nợ 300.000.000 đồng và lãi chậm thi hành án cho ông Vũ Văn Thuần; Địa chỉ: số nhà 21 khu nhà thờ thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn. Và căn cứ Bản án số 04/2015/KDTM-ST ngày 04/11/2015 của Tòa án nhân dân huyện Đak Đoa, Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa tiếp tục ban hành Quyết định thi hành án số 89/QĐ-CCTHA ngày 14/12/2015 và số 127/QĐ-CCTHA ngày 22/01/2016 buộc Doanh nghiệp tư nhân Ngọc Trinh (Chủ doanh nghiệp là bà Đặng Thị kim Thanh) phải thi hành các khoản: án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm 57.615.000 đồng và trả nợ số tiền 1.520.500.000 đồng cho Công ty cổ phần năng lượng HaTech; Địa chỉ: số 07, đường S2, phường Tây Thạnh, quận Tân Phú, thành phố Hồ Chí Minh.

Quá trình tổ chức thi hành án, Chấp hành viên Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa đã thực hiện đầy đủ trình tự, thủ tục thi hành án theo quy định. Qua công tác xác minh điều kiện thi hành án của Chấp hành viên cho thấy: bà Đặng Thị Kim Thanh, chủ Doanh nghiệp tư nhân Ngọc Trinh (gọi tắt là DNTN Ngọc Trinh) có quản lý, sở hữu và sử dụng các tài sản sau:

- Quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất (nhà ở, nhà kho) tại thôn O Ngó, xã Ia Băng, huyện Đak Đoa, tỉnh Gia Lai theo giấy CNQSDĐ số 746069 do UBND huyện Đak Đoa cấp ngày 31/5/2007.

- Quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất tại thôn O Ngó, xã Ia Băng, huyện Đak Đoa, tỉnh Gia Lai theo giấy CNQSDĐ số AP 205752 do UBND huyện Đak Đoa cấp ngày 15/5/2009.

- Tài sản là đất và nhà ở cấp 3A tại 7/9/112 đường Wừu, phường Ia Kring, thành phố Pleiku, tỉnh Gia Lai theo giấy CNQSDĐ 940861 do UBND thành phố Pleiku cấp ngày 07/6/2007.

- Các loại máy móc, thiết bị sản xuất gồm: 08 loại máy móc và trạm biến áp đường dây điện 22KV; 09 loại máy móc theo hóa đơn 0000002; 02 máy ép dăm gỗ theo vận đơn số YMLUI 2310697136; 02 máy nghiền băm gỗ theo hóa đơn 0000064.

Toàn bộ tài sản trên bà Đặng Thị Kim Thanh đã thế chấp cùng với một số tài sản của bên thứ ba bảo lãnh để đảm bảo khoản vay của DNTN Ngọc Trinh tại Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Chi nhánh thành phố Pleiku (gọi tắt là Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku) tổng số tiền là 8.210.000.000 đồng. Theo kết quả xác minh, thì DNTN Ngọc Trinh do bà Đặng Thị Kim Thanh làm chủ đã ngừng hoạt động hơn 4 năm nay, nhà xưởng dột nát, xuống cấp, bỏ hoang. Toàn bộ máy móc, thiết bị giảm giá trị do công nghệ cũ, bị hư hỏng nặng, sét rỉ, máy không hoạt động được. Do bà Thanh không có khả năng thanh toán nghĩa vụ trả nợ vay đến hạn, nên Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku đã thực hiện xử lý một số tài sản của bà Thanh để thu hồi nợ quá hạn. Đồng thời, Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku đã tiến hành khởi kiện yêu cầu Tòa án nhân dân thành phố Pleiku xem xét, giải quyết về tranh chấp hợp đồng tín dụng vay vốn đối với bà Đặng Thị Kim Thanh – Chủ DNTN Ngọc Trinh. Ngày 16/03/2016 Tòa án nhân dân thành phố Pleiku đã thụ lý giải quyết vụ án theo qui định.

Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa đã gửi văn bản đề nghị Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku cung cấp đầy đủ hồ sơ, thủ tục xử lý tài sản thế chấp, đồng thời đề nghị thông báo cho Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa biết để kê biên tài sản đã thế chấp khi người vay thanh toán hợp đồng, hoặc để kê biên phần tiền, tài sản còn lại (nếu có) sau khi tài sản bị bên nhận thế chấp xử lý để thanh toán hợp đồng. Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku đã thông báo cho Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa biết: thời gian qua bà Đặng Thị Kim Thanh ủy quyền cho Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku bán tài sản đấu giá để thu hồi nợ, đồng thời cung cấp đầy đủ các tài liệu liên quan cho cơ quan thi hành án biết việc bán đấu giá các tài sản trên để thu hồi nợ là công khai, đảm bảo tính minh bạch. Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku đã ký hợp đồng với Công ty TNHH dịch vụ đấu giá và tư vấn Miền Nam – chi nhánh Gia Lai bán đấu giá các tài sản sau: Xử lý tài sản theo hợp đồng thế chấp số 47D/13/HĐTC là đất và nhà ở tại 7/9/12 đường Wừu, thành phố Pleiku bán được 665.000.000 đồng, hiện còn thiếu tiền 6.500.000 đồng chi phí bán đấu giá. Xử lý tài sản theo hợp đồng thế chấp số 47B/13/HĐTC ngày 22/01/2013 là quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất số AP 205752 do UBND huyện Đak Đoa cấp ngày 15/5/2009 bán được 1.200.000.000 đồng (thu

tiền không đủ cho hợp đồng tín dụng là 3.000.000.000 đồng). Tính đến ngày 02/11/2016 DNTN Ngọc Trinh đang dư nợ là 8.183.282.703 đồng gồm các hợp đồng thế chấp tài sản sau: Số 20/14/HĐTC ngày 10/01/2014 gồm 8 loại máy và trạm biến áp đường dây 22kv; Số 141/13/HĐTC ngày 11/04/2013 gồm 9 loại máy theo hóa đơn số 0000002; Số 21/14/HĐTC ngày 11/4/2013 gồm 2 máy ép dăm gỗ theo vận đơn số YMLUI; Số 47A/13/HĐTC ngày 22/01/2013 gồm đất và nhà ở, nhà kho tại thôn O Ngó, xã Ia Băng, Đak Đoa và Số 770/13/HĐTC ngày 22/01/2013 gồm 2 máy nghiền băm gỗ theo hóa đơn 0000064. Toàn bộ máy móc thiết bị giảm giá trị do công nghệ cũ, bị hư hỏng nặng, sét rỉ, máy không còn hoạt động được. Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku xác định giá trị toàn bộ tài sản của DNTN Ngọc Trinh hiện nay nếu bán không thu đủ gốc và lãi trả nợ cho Ngân hàng.

Theo kết quả xác minh cho thấy: giá trị tài sản của DNTN Ngọc Trinh đã thế chấp cho Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku không lớn hơn nghĩa vụ được bảo đảm và chi phí cưỡng chế thi hành án. Nên, Chấp hành viên Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa không tiến hành việc kê biên, xử lý tài sản của bà Đặng Thị Kim Thanh, chủ DNTN Ngọc Trinh để giải quyết việc thi hành án cho người được thi hành án là Công ty cổ phần năng lượng HaTech và ông Vũ Văn Thuận.

Ngày 27/10/2016 của bà Vũ Thị Kim Thanh (đại diện theo ủy quyền của người được thi hành án: Công ty cổ phần năng lượng HaTech) gửi đơn khiếu nại với nội dung: khiếu nại Chấp hành viên Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa về hành vi không tiến hành cưỡng chế, kê biên tài sản của người phải thi hành án. Đề nghị Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa cho tiến hành tiếp tục thủ tục kê biên phát mãi tài sản của Doanh nghiệp tư nhân Ngọc Trinh, chi phí phát sinh nếu không đủ để giải quyết theo quy định của pháp luật người được thi hành án chúng tôi xin chịu trách nhiệm. Người được thi hành án chúng tôi nếu mất nhiều quyền lợi và tổn thất vì lý do không tiến hành kịp thời những thủ tục theo quy định pháp luật thì Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa chịu mọi hoàn toàn trách nhiệm.

Trên cơ sở đơn khiếu nại, các tài liệu có trong hồ sơ, quá trình giải quyết thi hành án của Chấp hành viên và kết quả việc đối thoại trực tiếp với người khiếu nại, Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa đã ban hành Quyết định giải quyết khiếu nại số 282/QĐ-CCTHA ngày 18/11/2016 không chấp nhận đơn khiếu nại của bà Vũ Thị Kim Thanh (đại diện theo ủy quyền của Công ty cổ phần năng lượng HaTech). Không đồng ý với kết quả giải quyết khiếu nại của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa, Công ty cổ phần năng lượng HaTech tiếp tục có đơn khiếu nại đến Cục Thi hành án dân sự tỉnh Gia Lai.

Căn cứ các tài liệu có trong hồ sơ, sau khi xem xét toàn bộ quá trình giải quyết thi hành án, giải quyết khiếu nại của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa, Cục Thi hành án dân sự tỉnh Gia Lai nhận thấy:

Tại Điều 90 Luật Thi hành án dân sự năm 2008 được sửa đổi, bổ sung năm 2014 có quy định về **Kê biên, xử lý tài sản đang cầm cố, thế chấp**: “1. Trường hợp người phải thi hành án không còn tài sản nào khác hoặc có tài sản nhưng không đủ để thi hành án, Chấp hành viên có quyền kê biên, xử lý tài sản của người phải thi hành án đang cầm cố, thế chấp nếu giá trị của tài sản đó lớn hơn nghĩa vụ được bảo đảm và chi phí cưỡng chế thi hành án. 2. Khi kê biên tài sản đang cầm cố, thế chấp, Chấp hành viên phải thông báo ngay cho người nhận cầm cố, nhận thế chấp; khi xử lý tài sản kê biên, người nhận cầm cố, nhận thế chấp được ưu tiên thanh toán theo quy định tại khoản 3 Điều 47 của Luật



này.” Và khoản 3 Điều 47 qui định: “*Trường hợp xử lý tài sản cầm cố, thế chấp mà bên nhận cầm cố, thế chấp là bên được thi hành án hoặc trường hợp bán tài sản mà bản án, quyết định tuyên kê biên để bảo đảm thi hành một nghĩa vụ cụ thể thì số tiền thu được từ việc bán tài sản cầm cố, thế chấp, bị kê biên được ưu tiên thanh toán cho bên nhận cầm cố, thế chấp hoặc bên có nghĩa vụ được bảo đảm sau khi trừ án phí của bản án, quyết định đó, chi phí cưỡng chế và khoản tiền quy định tại khoản 5 Điều 115 của Luật này.*

Trường hợp xử lý tài sản cầm cố, thế chấp mà bên nhận cầm cố, thế chấp không phải là người được thi hành án thì người nhận cầm cố, thế chấp được ưu tiên thanh toán trước khi thanh toán các khoản theo quy định tại Điều này”.

Từ căn cứ pháp luật nêu trên và theo hồ sơ thi hành án thể hiện: Tài sản là nhà, đất, nhà xưởng, tài sản gắn liền trên đất và toàn bộ máy móc, thiết bị phục vụ sản xuất của bà Đặng Thị Kim Thanh đã thế chấp cho Ngân hàng NNPTNT chi nhánh Pleiku để đảm bảo khoản vay của DNTN Ngọc Trinh. Các tài sản trên đã được đăng ký giao dịch đảm bảo đúng qui định pháp luật. Nên khi kê biên, xử lý tài sản theo trình tự, thủ tục thi hành án thì phải ưu tiên thanh toán nghĩa vụ có đảm bảo cho bên nhận thế chấp là Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku. Tuy nhiên, tại thời điểm giải quyết vụ việc, theo kết quả xác minh của Chấp hành viên và theo văn bản, chứng từ do NNPTNT chi nhánh Pleiku cung cấp thì DNTN Ngọc Trinh do bà Đặng Thị Kim Thanh làm chủ đã ngừng hoạt động từ nhiều năm, nhà xưởng dột nát, xuống cấp, bỏ hoang. Toàn bộ máy móc thiết bị giảm giá trị do công nghệ cũ, bị hư hỏng nặng, sét rỉ, máy không sử dụng được. Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku xác định giá trị toàn bộ tài sản của DNTN Ngọc Trinh nếu bán không thu đủ gốc và lãi trả nợ cho Ngân hàng. Mục đích giải quyết việc thi hành án đối với DNTN Ngọc Trinh và bà Đặng Thị Kim Thanh nhằm đảm bảo nghĩa vụ thi hành án về khoản nộp án phí cho ngân sách nhà nước và đảm bảo quyền lợi hợp pháp theo Bản án cho người được thi hành án là Công ty cổ phần năng lượng HaTech và ông Vũ Văn Thuận. Trong khi, đó giá trị toàn bộ tài sản của bà Đặng Thị Kim Thanh, chủ DNTN Ngọc Trinh không đủ thanh toán cho nghĩa vụ vay vốn có thế chấp đảm bảo.

Bên cạnh đó, khoản 3 Điều 24 nghị định 62/2015/NP-CP ngày 18/7/2015 và khoản 2 Điều 4 Thông tư liên tịch số 11/2016/TTLT-BTP-TANDTC-VKSNDTC ngày 01/8/2016 có qui định “*Đối với tài sản đã được cầm cố, thế chấp hợp pháp mà kết quả xác minh tại thời điểm thi hành án cho thấy tài sản có giá trị bằng hoặc nhỏ hơn nghĩa vụ phải thanh toán theo hợp đồng cầm cố, thế chấp thì Chấp hành viên phải thông báo bằng văn bản cho người nhận cầm cố, thế chấp biết nghĩa vụ của người phải thi hành án và yêu cầu khi thanh toán hết nghĩa vụ theo hợp đồng hoặc khi xử lý tài sản cầm cố, thế chấp phải thông báo cho cơ quan thi hành án dân sự biết. Cơ quan thi hành án dân sự kê biên tài sản sau khi đã được giải chấp hoặc thu phần tiền còn lại sau khi xử lý tài sản để thanh toán hợp đồng đã ký, nếu có. Nếu người nhận cầm cố, thế chấp không thông báo hoặc chậm thông báo mà gây thiệt hại cho người được thi hành án thì phải bồi thường theo quy định của pháp luật”*

Và “*Trường hợp tài sản cầm cố, thế chấp đủ điều kiện kê biên, xử lý theo qui định tại Điều 90 Luật Thi hành án dân sự mà người nhận cầm cố thế chấp đang tiến hành xử lý để thu hồi nợ vay theo qui định pháp luật về xử lý tài sản bảo đảm thì chấp hành viên không được kê biên, xử lý đối với tài sản đó nhưng phải có văn bản yêu cầu người xử lý tài sản cầm cố, thế chấp thông báo ngay kết quả xử lý tài sản cho cơ quan thi hành án dân sự, giữ lại số tiền còn lại (nếu có) để cơ quan thi hành án giải quyết theo quy định của pháp luật”.*

Theo hồ sơ cho thấy: Ngân hàng NNPTNT chi nhánh Pleiku đã và đang tiến hành xử lý tài sản thế chấp có đảm bảo của bà Thanh để thu hồi nợ và Chấp hành viên cũng đã có văn bản phối hợp thi hành án đề nghị Ngân hàng NN&PTNT chi nhánh Pleiku cung cấp đầy đủ hồ sơ thủ tục xử lý tài sản thế chấp, đồng thời đề nghị thông báo cho Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa biết kê biên tài sản đã thế chấp khi người vay thanh toán hợp đồng, hoặc để kê biên phần tiền, tài sản còn lại (nếu có) sau khi tài sản bị bên nhận thế chấp xử lý để thanh toán hợp đồng. Vì vậy, việc không tiến hành kê biên, xử lý tài sản của DNTN Ngọc Trinh để giải quyết việc thi hành án đối bà Đặng Thị Kim Thanh của Chấp hành viên Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa là có căn cứ và đúng qui định pháp luật. Không có cơ sở để chấp nhận việc Công ty cổ phần năng lượng HaTech đề nghị Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa tiếp tục tiến hành thủ tục kê biên phát mãi tài sản của DNTN Ngọc Trinh, chi phí phát sinh nếu không đủ để giải quyết theo quy định của pháp luật thì người được thi hành án chịu trách nhiệm và Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa không chịu trách nhiệm đối với những tổn thất về quyền lợi của Công ty cổ phần năng lượng HaTech khi không tiến hành việc kê biên, xử lý tài sản thế chấp có đảm bảo của DNTN Ngọc Trinh.

Từ những căn cứ và nhận định trên, Cục trưởng Cục Thi hành án dân sự tỉnh Gia Lai

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Không chấp nhận khiếu nại của Công ty cổ phần năng lượng HaTech (đại diện theo ủy quyền là bà Vũ Thị Kim Thanh) đối với Quyết định giải quyết khiếu nại số 282/QĐ-CCTHA ngày 18/11/2016 của Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa. Nội dung khiếu nại: Khiếu nại hành vi không tiến hành cưỡng chế, kê biên tài sản người phải thi hành án của Chấp hành viên Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa và đề nghị Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa chịu trách nhiệm về những tổn thất quyền lợi đối với người được thi hành án.

Giữ nguyên Quyết định giải quyết khiếu nại số 282/QĐ-CCTHA ngày 18/11/2016 của Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa.

Điều 2. Yêu cầu Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa tiếp tục chỉ đạo tổ chức thi hành Quyết định số 10/2013/QĐST-KDTM ngày 10/5/2013; Bản án số 04/2015/KDTM-ST ngày 04/11/2015 của Tòa án nhân dân huyện Đak Đoa, tỉnh Gia Lai đúng qui định pháp luật.

Điều 3. Chi cục trưởng Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đak Đoa, người được thi hành án, người phải thi hành án và những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký./.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Tổng cục Thi hành án dân sự;
- Viện KSND tỉnh Gia Lai;
- Lưu VT Cục, HSGQKN.


CỤC TRƯỞNG

Võ Văn Tuấn